

MICHAEL PRÆTORIUS

Quem Pastores laudavere à 7 & 11

Quatuor Pueri: Altus. Tenor. Bassus: & Quatuor Instrumenta

PUERICINIUM (1621) Nr. 2

Quem pastores laudavere

Den die Hirten lobeten sehre

Choralkonzert für vier (Knaben-) Soprane, Alt, Tenor, Bass
und vier Instrumente mit Generalbass

Herausgegeben nach der Gesamtausgabe
der musikalischen Werke von Michael Praetorius (1938)
von Winfried Elsner
E 19.002

Anmerkungen zur Aufführung von Michael Praetorius in zusammengefasster Form nach dem Originaltext in der Gesamtausgabe Band 19 S. 17:

1. Dieses Konzert kann auch einen Ton höher in G musiziert werden. Dann hört es sich etwas frischer an.
2. Die Knaben können zu Beginn erst den lateinischen (Quem pastores) und danach den deutschen Text (Den die Hirten) singen. Danach erst im vollen Chor deutsch (Heut seind die lieben Engelein) oder lateinisch (Nunc Angelorum gloria). Da im Lateinischen der Text nicht doppelt ist, kann die Wiederholung weggelassen werden.
3. Die drei Knaben des 1., 2. und 4. Cantus singen im vollen Chor (ab Takt 9) meist unisono. Dies sollte bei der Aufstellung der Knaben beachtet werden.

Weitere Hinweise, „wie man in Anordnung dieser ConcertGesäng verfahren könne“, können der *Ordinantz* zu PUERICINIUM entnommen werden. (Siehe Gesamtausgabe Band 19 S. VI bis VIII und im Internet auf der Praetorius-Seite)

Schlüssel im Original (Quelle GA S. 17):

Quatuor Pueri: Altus. Tenor. Bassus: & Quatuor Instrumenta

1. Chorus Puerorum	2. Chorus plenus voci. & Instrumentis	3. Chorus Instrumentorum vel Capella Fidicina	B. Generalis
--------------------	--	--	--------------

Das Choralkonzert ist als Gesamtpartitur herausgegeben. Für Aufführungen stehen Einzelstimmen und Teilpartituren zur Verfügung. Es ist auch eine Bearbeitung dieses Konzerts für vier Instrumentalchöre erschienen. Bitte beim Herausgeber anfragen.

Kontakt: Winfried Elsner, Roseggerweg 6, D-38304 Wolfenbüttel,
Mail: wpe.elsner@t-online.de
Web: www.michael-praetorius.de

Wolfenbüttel, im November 2012

Quem Pastores laudavere à 7 & 11

Quatuor Pueri: Altus. Tenor. Bassus: et Quatuor Instrumenta

Melodie: 1450/ 1541

Tonsatz: Michael Praetorius

PUERICINIUM Nr. 2

Quelle: Gesamtausgabe Band 19 S. 17-22

[♩ = 110] x)

1. Chorus Puerorum

1. Puer vel primus Cantus

2. Puer vel secundus Cantus

3. Puer vel tertius Cantus

4. Puer vel quartus Cantus

1. Quem pa - sto - res lau - da - ve - re
Den die Hir - ten lo - be - ten seh - re

2. Ad quem Ma - gi am - bu - la - bant
Zu dem die Wei - sen ka - men ge - rit - ten,

3. Ex - ul - te - mus cum Ma - ri - a
Freut euch heu - te mit Ma - ri - a

4. Chri - sto Re - gi De - o na - to
Lo - bet al - le Men - schen glei - che

1. Qui - bus An - ge - lis di - xe - re,
Und die En - gel noch viel meh - re,

2. Au - rum, thus, myr - rham por - ta - bant,
Gold, Weih - rauch, Myr - rhen brach - ten sie mit - te,

3. In coe - le - sti Hier - ar - chi a,
In der himm - li - schen Hier - ar - chi - a,

4. Per Ma - ri - am no - bis da - to,
Got - tes Sohn vom Him - mel - rei - che,

2. Chorus Adultorum

ALTUS

TENOR

BASSUS

3. Chorus Instrumentorum vel Capella Fidicina

CANTUS

ALTUS

TENOR

BASSUS

8. Quem Pa - sto - res lau - da - ve - re qui - bus An - ge - li di - xe - re,
Den die Hir - ten lo - be - ten seh - re, und die En - gel noch viel meh - re,

9. 6 6 6 8 7 #

Cantus continuus

BASSUS GENERALIS

Bassus continuus

Capella Fidicina

1. Puer 6 6 2. Puer [6] #

Quem Pa - sto - res lau - da - ve - re qui - bus An - ge - li di - xe - re,
Den die Hir - ten lo - be - ten seh - re, und die En - gel noch viel meh - re,

x) Die Metronomangabe ist Vorschlag des Herausgebers

5

1. Ab - sit vo - bis iam ti - me - re,
Fürcht euch für - baß nim - mer - meh - re,
2. Im - mo - la - bant haec sin - ce - re,
Sie fie - len nie - der auf ihr Knie, —
3. Na - tum pre - mant vo - ce pi - a,
Da die En - gel sin - gen al - le,
4. Me - ri - to re - so - nat ve - re,
Uns zu Trost ist er ge - bo - ren,

1. Na - tus est Rex glo - ri - ae.
Euch ist ge - born ein Kö - nig der Ehrn.
2. Le - o - ni vic - to - ri - ae.
Ge - lo - bet seist du Herr all - hie.
3. Dul - ci cum me - lo - di - a.
In dem Him - mel hoch mit Schall.
4. Laus, ho - nor et glo - ri - a.
Lob und Preis sei Gott dem Herrn.

6 5 6 6 6

3. Puer [6] 5 6 4. Puer 6 6 6 [♯]

ab - sit vo - bis iam ti - me - re, na - tus est Rex glo - ri - ae.
fürcht euch für - baß nim - mer - meh - re, euch ist ge - born ein Kö - nig der Ehrn.

Chorus vel Ripieni

[♩ = 140] xx)

9

1. Heut seid die lie - ben En - ge - lein im hel - len Schein er - schie - nen bei der
den Hir - ten, so ihr Schä - fe - lein beim Mon - den - schein in wei - tem Feld be -

2. Ein Sohn die gött - lich Ma - je - stät euch ge - ben hat, ein'n Men - schen las - sen
Ein Jung - frau ihn ge - bo - ren hat in Da - vids Stadt, da ihr ihn fin - den

3. Dar - nach sun - gen die En - ge - lein, gebt Gott al - lein im Him - mel Preis und
Groß Frie - de wird auf Er - den sein, des soll - ten sich die Men - schen freu - en

4. Die Hir - ten spra - chen: Nun wohl - an, so lasst uns gahn und die - se Ding er -
Die uns der Herr hat kund - ge - tan, das Vieh lasst stahn, er wirts in - des be -

1. Nunc An - ge - lo - rum glo - ri - a ho - mi - ni - bus re - splen - du - it in
2. Cul - pae sic da - tur ho - di - e re - mis - si - o lae - ta - tur ho - mo
3. Ma - gnum est no - men Do - mi - ni, Im - ma - nu - el quod est no - bis - cum
4. Pa - sto - res pa - lam di - ci - te in Beth - le - hem quem ge - nu - it Ma -

1. Heut seid die lie - ben En - ge - lein im hel - len Schein er - schie - nen bei der
den Hir - ten, so ihr Schä - fe - lein beim Mon - den - schein in wei - tem Feld be -

1. Nunc An - ge - lo - rum glo - ri - a ho - mi - ni - bus re - splen - du - it in

1. Heut seid die lie - ben En - ge - lein im hel - len Schein er - schie - nen bei der
den Hir - ten, so ihr Schä - fe - lein beim Mon - den - schein in wei - tem Feld be -

1. Nunc An - ge - lo - rum glo - ri - a ho - mi - ni - bus re - splen - du - it in

1. Heut seid die lie - ben En - ge - lein im hel - len Schein er - schie - nen bei der
den Hir - ten, so ihr Schä - fe - lein beim Mon - den - schein in wei - tem Feld be -

1. Nunc An - ge - lo - rum glo - ri - a ho - mi - ni - bus re - splen - du - it in

Tutti

1. Heut seid die lie - ben En - ge - lein im hel - len Schein er - schie - nen bei der
den Hir - ten, so ihr Schä - fe - lein beim Mon - den - schein in wei - tem Feld be -

1. Nunc an - ge - lo - rum glo - ri - a ho - mi - ni - bus re - splen - du - it in

X) Der 3. Cantus ist anders als die übrigen Cantusstimmen

xx) In der Ordinantz Punkt III (siehe GA und Internet) schreibt Praetorius, dass man bei Ripieni immer einen "feinen frischen geschwinden Tact" wählen soll. Deshalb sei ♩ notiert; was hier jedoch offenbar versäumt wurde.

13

Nach - te, wach - ten.	Gro - ße Freud und	gu - te Mär wolln	wir__ euch of - fen - ba - ren, die
wer - den wer - det	Lie - gend in eim	Krip - pe - lein, nak -	kend, bloß und__ e - len - de, dass
Eh - re, seh - re,	Und ein Wohl - ge -	fal - len han: Der	Hei - land ist__ ge - kom - men, hat
fah - ren, wah - ren,	Da findn sie das	Kin - de - lein in	Tü - che - lein__ ge - hül - let, das
mun - do, re - us; De - us; ri - a:	No - vi par - tus lux de coe - lo red - emp - to - ri Laus ho - nor et	gau - di - a, vir - cla - ru - it, pa - Do - mi - no, red - glo - ri - a, sit	go__ ma - ter__ pro - du - xit, et ce__ iam re - pa - ra - ta, et emp - ti iu - bi - le - mus, hic De - o in__ ex - cel - sis, ho -

Nach - te, wach - ten. mun - do,	Gro - ße Freud und No - vi par - tus	gu - te Mär wolln gau - di - a, vir -	wir__ euch of - fen - ba - ren, die go__ ma - ter__ pro - du - xit, et
Nach - te, wach - ten. mun - do,	Gro - ße Freud__ und No - vi par - tus	gu - te Mär wolln gau - di - a, vir -	wir euch of - fen - ba - ren, die go ma - ter__ pro - du - xit, et
Nach - te, wach - ten. mun - do,	Gro - ße Freud und No - vi par - tus	gu - te Mär wolln gau - di - a, vir -	wir__ euch of - fen - ba - ren, die go__ ma - ter__ pro - du - xit, et

Nach - te, wach - ten. wer - den wer - det Eh - re, seh - re, fah - ren, wah - ren, mun - do, re - us; De - us; ri - a:	Gro - ße Freud und Lie - gend in eim Und ein Wohl - ge - Da findn sie das No - vi par - tus lux de coe - lo red - emp - to - ri Laus ho - nor et	gu - te Mär wolln Krip - pe - lein, nak - fal - len han, dass Kin - de - lein in gau - di - a, vir - cla - ru - it, pa - Do - mi - no, red - glo - ri - a, sit	wir__ euch of - fen - ba - ren, die kend, bloß und__ e - len - de, dass der__ Hei land__ ist kom - men, hat Tü - che - lein__ ge - hül - let, das go__ ma - ter__ pro - du - xit, et ce__ iam re - pa - ra - ta, et emp - ti iu - bi - le - mus, hic De - o in__ ex - cel - sis, ho -
Nach - te, wach - ten. mun - do,	Gro - ße Freud und No - vi par - tus	gu - te Mär wolln gau - di - a, vir -	wir__ euch of - fen - ba - ren, die go__ ma - ter__ pro - du - xit, et

Nach - te, wach - ten. mun - do,	Gro - ße Freud und No - vi par - tus	gu - te Mär wolln gau - di - a, vir -	wir__ euch of - fen - ba - ren, die go__ ma - ter__ pro - du - xit, et
--	---	--	---

Nach - te, wach - ten. mun - do,	Gro - ße Freud und No - vi par - tus	gu - e Mär wolln gau - di a, vir -	wir euch of - fen - ba - ren, die go ma - ter pro - du - xit, et
--	---	---------------------------------------	---

euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			
er	all	eu - er	E -	lend	von	euch	wen -	de.	1.-4. Got - tes Sohn ist
euch	zu	gut	eur	Fleisch	an	sich	ge -	nom - men.	
al -	le	Welt	mit	sei -	ner	Gnad	er -	fül - let.	
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. 1.-2. Chri -stus na - tus
ge -	ni -	trix	per -	man -	sit	il -	li -	ba - -	ta,
est	di -	es	et	an -	nus	iu -	bi -	lae -	us;
mi -	ni -	bus	pax	bo -	nae	vo -	lun -	ta -	tis, 3. Pu - e - ri con -
									4. Si - on lau - da
euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn ist
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. Chri -stus na - tus
euch	und	al - ler	Welt	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn
sol	ve -	rus	in	tene -	bris	il -	lu - - -	xit.	Chri -stus na -
euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn ist
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. Chri -stus na - tus

euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			
er	all	eu - er	E -	lend	von	euch	wen -	den.	1.-4. Got - tes Sohn ist
euch	zu	gut	eur	Fleisch	an	sich	ge -	nom - men.	
al -	le	Welt	mit	sei -	ner	Gnad	er -	fül - let.	
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. 1.-2. Chri -stus na - tus
ge -	ni -	trix	per -	man -	sit	il -	li -	ba - -	ta,
est	di -	es	et	an -	nus	iu -	bi -	lae -	us;
mi -	ni -	bus	pax	bo -	nae	vo -	lun -	ta -	tis, 3. Pu - e - ri con -
									4. Si - on lau - da
euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn ist
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. Chri -stus na - tus
euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn ist
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. Chri -stus na - tus

euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			
er	all	eu - er	E -	lend	von	euch	wen -	den.	1.-4. Got - tes Sohn ist
euch	zu	gut	eur	Fleisch	an	sich	ge -	nom - men.	
al -	le	Welt	mit	sei -	ner	Gnad	er -	fül - let.	
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. 1.-2. Chri -stus na - tus
ge -	ni -	trix	per -	man -	sit	il -	li -	ba - -	ta,
est	di -	es	et	an -	nus	iu -	bi -	lae -	us;
mi -	ni -	bus	pax	bo -	nae	vo -	lun -	ta -	tis, 3. Pu - e - ri con -
									4. Si - on lau - da
euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn ist
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. Chri -stus na - tus

euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			
er	all	eu - er	E -	lend	von	euch	wen -	den.	1.-4. Got - tes Sohn ist
euch	zu	gut	eur	Fleisch	an	sich	ge -	nom - men.	
al -	le	Welt	mit	sei -	ner	Gnad	er -	fül - let.	
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bris	il -	lu - - -	xit. 1.-2. Chri -stus na - tus
ge -	ni -	trix	per -	man -	sit	il -	li -	ba - -	ta,
est	di -	es	et	an -	nus	iu -	bi -	lae -	us;
mi -	ni -	bus	pax	bo -	nae	vo -	lun -	ta -	tis, 3. Pu - e - ri con -
									4. Si - on lau - da
euch	und	al - ler	Welt_	soll	wi - der -	fah - ren.			Got - tes Sohn ist
sol	ve -	rus	in	te -	ne -	bra	il -	lu - - -	xit, Chri -stus na - tus

22

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.
 ci - ni - te et psal - li - te, vo - ce pi - a di - ci - te et plau - di - te.
 Do - mi - num cum plau - si - bus, sal - va - to - rem ho - mi - num in se - cu - la.

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.

ist Mensch ge - born, ist Mensch ge born, hat ver - söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 tus ho - di - e ex vir - gi - ne, si - ne vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.
 ci - ni - te et psal - li - te, vo - ce pi - a di - ci - te et plau - di - te.
 Do - mi - num cum plau - si - bus, sal - va - to - rem ho - mi - num in se - cu - la.

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.

Mensch ge-born, ist Mensch ge born, hat ver-söhnt des Va - ters Zorn, des Va - ters Zorn.
 ho - di - e ex vir - gi - ne, sine vi - ri - li se - mi - ne est na - tus rex.